



KUMSP00TSN8T

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ - KRAJSKÝ ÚŘAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU) -4-		
04239	2014	ZDR
poř. číslo	rok	zkr. odb.

## S M L O U V A

### o poskytnutí návratné finanční výpomoci z rozpočtu Moravskoslezského kraje

#### I. SMLUVNÍ STRANY

##### 1. Moravskoslezský kraj

se sídlem: 28. října 117, 702 18 Ostrava  
zastoupen: prof. Ing. Ivo Vondrákem, CSc., hejtmánem kraje

IČO: 70890692  
DIČ: CZ70890692  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
číslo účtu: 1002520362/2700

(dále jen „poskytovatel“)

a

##### 2. Sanatorium Jablunkov, a.s.

se sídlem: č. p. 442, 739 91 Jablunkov  
zastoupena: Ing. Janem Zawadou, předsedou představenstva  
a Ing. Zuzanou Mariňákovou, místopředsedkyní představenstva

IČ: 27835545  
DIČ: CZ27835545  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Jablunkov  
číslo účtu: 43-1848440227/0100

(dále jen „příjemce“)

#### II. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Návratná finanční výpomoc je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Neoprávněné použití návratné finanční výpomoci nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.

#### III. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelově určenou návratnou finanční výpomoc a závazek příjemce tuto návratnou

finanční výpomoc přijmout, užít a vrátit zpět na účet poskytovatele v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

#### **IV. ÚČELOVÉ URČENÍ A VÝŠE NÁVRATNÉ FINANČNÍ VÝPOMOCI**

1. Poskytovatel podle této smlouvy poskytne příjemci návratnou finanční výpomoc ve výši 6.000.000 Kč (slovy šest milionů korun českých), účelově určenou k úhradě uznatelných nákladů vymezených v čl. VI této smlouvy, a to na zajištění investičních výdajů v rámci stavební akce „Úprava lůžkových oddělení – 1. etapa“ (dále též „projekt“).
2. Příjemce podle této smlouvy vrátí poskytovateli přijatou návratnou finanční výpomoc v plné výši ve stanoveném termínu.
3. Účelem poskytnutí návratné finanční výpomoci je podpora realizace investičních záměrů příjemce za podmínek stanovených v této smlouvě.

#### **V. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN**

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci návratnou finanční výpomoc převodem na účet příjemce uvedený v čl. I této smlouvy jednorázovou úhradou ve výši 6.000.000 Kč (slovy šest milionů korun českých) ve lhůtě do 20 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje při použití peněžních prostředků splnit tyto podmínky:
  - a) řídit se při použití poskytnuté návratné finanční výpomoci touto smlouvou a právními předpisy,
  - b) použít poskytnutou návratnou finanční výpomoc v souladu s jejím účelovým určením dle čl. IV této smlouvy a pouze k úhradě uznatelných nákladů vymezených v čl. VI této smlouvy,
  - c) vrátit poskytnutou návratnou finanční výpomoc zpět do rozpočtu poskytovatele prostřednictvím splátek, dle odst. 2 písm. e) tohoto článku, **nejpozději do 31. 5. 2020**. Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků návratné finanční výpomoci zpět je den jejich připsání na účet poskytovatele,
  - d) nepřevést poskytnutou návratnou finanční výpomoc na jiný právní subjekt,
  - e) uhradit poskytovateli návratnou finanční výpomoc uvedenou v odst. 1 tohoto článku ve splátkách takto:

- a) splátku ve výši 1.000.000 Kč nejpozději do 28. 2. 2019,
- b) splátku ve výši 1.000.000 Kč nejpozději do 31. 5. 2019,
- c) splátku ve výši 1.000.000 Kč nejpozději do 31. 8. 2019,
- d) splátku ve výši 1.000.000 Kč nejpozději do 30. 11. 2019,
- e) splátku ve výši 1.000.000 Kč nejpozději do 29. 2. 2020,
- f) splátku ve výši 1.000.000 Kč nejpozději do 31. 5. 2020.

V případě, že datum splátky připadne na sobotu, neděli či státní svátek, posunuje se splatnost na nejbližší pracovní den. Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků návratné finanční výpomoci zpět je den jejich připsání na účet poskytovatele.

Příjemce je oprávněn kteroukoliv splátku či celou výši návratné finanční výpomoci uhradit předčasně a poskytovatel se zavazuje mu poskytnout k úhradě veškerou potřebnou součinnost.

3. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na něž byla návratná finanční výpomoc poskytnuta:
  - a) řídit se při vyúčtování poskytnuté návratné finanční výpomoci touto smlouvou a právními předpisy,

- b) zrealizovat projekt vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a naplnit účelové určení dle čl. IV této smlouvy,
- c) dosáhnout stanoveného účelu, tedy zrealizovat **investiční záměr** nejpozději **do 31. 12. 2018**,
- d) vést oddělenou účetní evidenci návratné finanční výpomoci. Tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
- e) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se návratné finanční výpomoci,
- f) předložit poskytovateli nejpozději do 31. 8 2020 závěrečné vyúčtování poskytnuté návratné finanční výpomoci, jež je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. e) zákona č. 250/2000 Sb., úplné a bezchybné, včetně
- závěrečné zprávy jako slovního popisu realizace akce, s uvedením výstupů a celkového zhodnocení,
  - seznamu účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení kopií účetních dokladů týkajících se uznatelných nákladů projektu),
  - přehledu o vrácení peněžních prostředků do rozpočtu poskytovatele,
  - čestného prohlášení osoby oprávněné jednat za příjemce o úplnosti, správnosti a pravdivosti závěrečného vyúčtování.
- Závěrečné vyúčtování se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podáním na podatelně krajského úřadu,
- g) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k poskytnuté návratné finanční výpomoci,
- h) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté návratné finanční výpomoci, jejich použití dle účelového určení stanoveného touto smlouvou, provedení kontroly faktické realizace činnosti na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady. Kontrola na místě bude dle pokynu poskytovatele provedena v sídle příjemce nebo v sídle poskytovatele,
- i) při peněžních operacích dle této smlouvy převádět peněžní prostředky na účet poskytovatele uvedený v čl. I této smlouvy a při těchto peněžních operacích vždy uvádět variabilní symbol,
- j) neprodleně, nejpozději však do 30 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté návratné finanční výpomoci či identifikačními údaji příjemce. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
- k) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy.
4. Příjemce bere na vědomí, že rozdíl mezi bezúročnou návratnou finanční výpomocí a úrokovou sazbou stanovenou dle odst. 6 tohoto článku je považován za veřejnou podporu a bude příjemci poskytnuta jako podpora malého rozsahu (*de minimis*) dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. 12. 2013, o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu *de minimis* (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 24. 12. 2013 v částce L 352). Za den poskytnutí podpory *de minimis* je považován den nabytí účinnosti této smlouvy.
5. Příjemce prohlašuje, že nenastaly okolnosti, které by vylučovaly aplikaci pravidla *de minimis* dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013, zejména že poskytnutím podpory dle této smlouvy nedojde k takové kumulaci s jinou veřejnou podporou ohledně týchž nákladů, která by způsobila překročení povolené míry podpory *de minimis*, a že v posledních 3 účetních obdobích příjemci, resp. subjektům, které jsou spolu s příjemcem dle čl. 2 odst. 2 Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 považovány za jeden podnik, nebyla poskytnuta podpora *de minimis*, která by v součtu s podporou *de minimis* poskytovanou na základě této smlouvy překročila maximální částku povolenou právními předpisy Evropské unie upravujícími oblast veřejné podpory.

6. Za podporu de minimis poskytnutou příjemci na základě této smlouvy se považuje částka ve výši 330.907,40 Kč, která je vypočítána jako rozdíl mezi bezúročnou návratnou finanční výpomocí a průměrnou cenou běžného úvěru poskytnutého bankami na bankovním trhu, dle úrokových sazeb korunových úvěrů poskytnutých bankami nefinančním podnikům v ČR (nové obchody) u úvěrů s objemem do 7,5 mil. Kč a fixací sazby nad 1 rok do 5 let včetně, dle údajů zveřejněných Českou národní bankou, a to ke dni posledního zveřejnění údajů České národní banky před datem podání žádosti o návratnou finanční výpomoc.
7. Pokud by poskytnutím podpory de minimis dle předchozího odstavce měl být překročen limit pro podporu de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013, bude částka návratné finanční výpomoci snížena v souladu s uvedeným nařízením a takto upravená částka vyplacena příjemci. V případě, že nebude možno návratnou finanční výpomoc z důvodu překročení povolené míry podpory de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 poskytnout, nebude návratná finanční výpomoc příjemci poskytnuta.

## **VI. UZNATELNÝ NÁKLAD**

1. „Uznatelným nákladem“ je náklad, který splňuje všechny níže uvedené podmínky:
  - a) vznikl a byl příjemcem uhrazen v období **od 1. 6. 2018 do 31. 12. 2018**
  - b) byl vynaložen v souladu s účelovým určením dle čl. IV této smlouvy a ostatními podmínkami této smlouvy,
  - c) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole.
2. Všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou považovány za náklady neuznatelné.

## **VII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
2. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dva obdrží poskytovatel a jeden příjemce.
3. Tato smlouva nabývá platnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dojde druhé smluvní straně a účinnosti dnem uveřejnění smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění v registru smluv zajistí poskytovatel.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
5. Osobní údaje obsažené v této smlouvě budou poskytovatelem zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje poskytovatelem použity. Poskytovatel při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou dostupné na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje [www.msk.cz](http://www.msk.cz). Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O poskytnutí návratné finanční výpomoci a uzavření této smlouvy rozhodlo zastupitelstvo kraje svým usnesením č. 8/860 ze dne 14. 6. 2018.

V Ostravě dne: 31.08.2018

V Jablunkově dne: 2. 8. 2018

\_\_\_\_\_  
za poskytovatele

prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.  
hejtman kraje



\_\_\_\_\_  
za příjemce

Sanatorium Jablunkov, a. s.  
Ing. Jan ZAWADA  
předseda představenstva

Sanatorium Jablunkov, a.s.  
Ing. Zuzana ZAMRÁČKOVÁ  
místopředseda představenstva

**Sanatorium Jablunkov, a.s.**  
Alej Míru 442, 739 91 Jablunkov  
tel.: 558 357 291  
IČO: 27835545 DIČ: CZ27835545